

Séance extraordinaire tenue le 23 janvier 2024  
Special meeting held on January 23, 2024

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE  
EXTRAORDINAIRE DU CONSEIL  
MUNICIPAL DE LA VILLE D'HUDSON  
TENUE À LA MAISON HALCRO SITUÉE  
AU 539 MAIN, LE 23 JANVIER 2024 À  
17H00 À LAQUELLE ASSISTAIENT :**

**MINUTES OF THE SPECIAL MEETING  
OF THE TOWN OF HUDSON COUNCIL,  
HELD AT THE HALCRO COTTAGE  
LOCATED AT 539 MAIN, ON JANUARY  
23, 2024, AT 5:00 PM., AT WHICH WERE  
PRESENT:**

Le maire / The Mayor:  
Les conseillers / Councillors:

Chloe Hutchison  
Douglas Smith  
*District 1, Como*  
Benoît Blais  
*District 2, Hudson Est / Eastern Hudson*  
Peter Mate  
*District 3, Hudson Centre / Central Hudson*  
Reid Thompson  
*District 4, Fairhaven*  
Mark Gray  
*District 5, Heights Est / Eastern Heights*  
Daren Legault  
*District 6, Ouest / West End*

Formant le conseil au complet / *Forming the entire Council*

Également présents: Marie-Jacinthe Roberge, Directrice générale / *Director General*  
Also in attendance: Susan McKercher, Greffière par intérim / *Interim Town Clerk*

Absent:

**1. OUVERTURE DE LA SÉANCE À  
17h05.**

**1. OPENING OF MEETING AT 5:05 PM.**

 Résolution R2024-01-29

**2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

**2. ADOPTION OF THE AGENDA**

**Il est proposé par Reid Thompson  
Appuyé par Daren Legault**

**It is moved by Reid Thompson  
Seconded by Daren Legault**

QUE l'ordre du jour de la séance extraordinaire  
du conseil du 23 janvier 2024 soit adopté, tel  
que soumis.

THAT the agenda of the special Council  
meeting of January 23<sup>th</sup>, 2024, be and is  
hereby adopted as submitted.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

 Résolution R2024-01-30

**3. Ressources humaines – Fin d'emploi**

**3. Human resources - Termination of  
employment**

CONSIDÉRANT les motifs invoqués au sein  
de la lettre de fin d'emploi ;

WHEREAS the reasons given in the  
termination letter;

CONSIDÉRANT la recommandation  
formulée par la directrice générale ;

WHEREAS the recommendation made by the  
Director General;

**Il est proposé par Daren Legault  
Appuyé par Mark Gray**

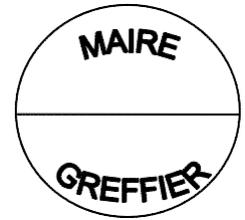
**It is moved by Daren Legault  
Seconded by Mark Gray**

QUE le conseil de la ville d'Hudson approuve  
et ratifie la recommandation de la directrice  
générale et procède au congédiement de  
l'employé numéro 913 effectif immédiatement.

THAT the Council of the Town of Hudson  
approve and ratify the recommendation of the  
Director General and proceed with the  
dismissal of employee number 913 effective  
immediately.

QUE la directrice générale soit mandatée par  
les présentes d'aviser l'employé de la décision  
du Conseil dans les plus brefs délais, de payer

THAT the Director General be hereby  
mandated to notify the employee of the  
Council's decision as soon as possible, to pay



Séance extraordinaire tenue le 23 janvier 2024  
Special meeting held on January 23, 2024

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

à l'employé toute somme qui lui serait due à titre de vacances ou de salaire impayé. the employee any amount due to him as vacation or unpaid salary.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**4. PÉRIODE DE QUESTIONS**

**4. QUESTION PERIOD**

*\* La période de questions portera exclusivement sur les sujets énumérés à l'ordre du jour.*

*\* The question period must deal exclusively with the items on this agenda.*

 Résolution R2024-01-31

**5. LEVÉE DE LA SÉANCE**

**5. ADJOURNMENT OF MEETING**

**Il est proposé par Reid Thompson  
Appuyé par Peter Mate**

**It is moved by Reid Thompson  
Seconded by Peter Mate**

QUE la séance soit levée à 17h12.

THAT the meeting be adjourned at 5:12 p.m.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

---

**Chloe Hutchison  
Mairesse / Mayor**

---

**Susan McKercher  
Greffière par intérim / Interim Town  
Clerk**